



TEMPLOW L

2101280

**ARMARIO CONGELADOR
UPRIGHT FREEZER**

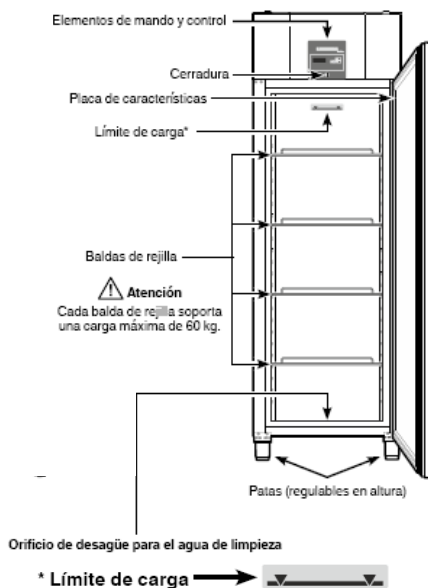
Indice

1. ADVERTENCIAS GENERALES.....	3
2. EMPLAZAMIENTO.....	3
3. MEDIDAS DEL EQUIPO	4
4. CONEXIÓN ELÉCTRICA	4
5. EQUIPO.....	4
6. PANEL DE MANDOS	5
7. CONEXIÓN/DESCONEXIÓN.....	5
8. AJUSTE DE TEMPERATURA.....	5
9. ALARMAS.....	5
10. DESCONGELACIÓN.....	7
11. LIMPIEZA.....	8
12. DESCONEXION POR AUSENCIA PROLONGADA.....	8
13. AVERÍAS	9
14. CAMBIO DE GOZNES (APERTURA DE PUERTA).....	10

Index

1. GENERAL INSTRUCTIONS	14
2. SETTING UP.....	14
3. DIMENSIONS.....	15
4. ELECTRICAL CONNECTION	15
5. EQUIPMENT	15
6. CONTROL PANEL.....	16
7. SWITCHING ON/OFF	16
8. TEMPERATURE SETTINGS.....	16
9. ALARMS	16
10. DEFROSTING	18
11. CLEANING	19
12. SHUTTING YOUR APPLIANCE DOWN	19
13. MALFUNCTIONS	20
14. CHANGING OVER DOOR HINGES	21

1. ADVERTENCIAS GENERALES

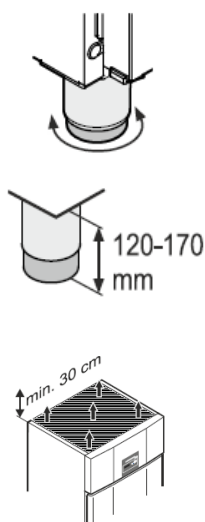


Almacenar los productos en la rejilla superior solamente hasta el límite de carga.

Esto es importante para una perfecta circulación del aire y una distribución uniforme de la temperatura en todo el espacio interior.

- 1) El desembalaje y el emplazamiento del equipo deberá llevarse a cabo por dos personas, a fin de evitar daños personales y materiales.
- 2) En caso de un equipo dañado, antes de proceder a su conexión, consultar con el distribuidor.
- 3) Para que quede garantizado el perfecto funcionamiento del equipo, proceder a su montaje y conexión sólo de acuerdo con las indicaciones del "Manual de instrucciones".
- 4) En caso de anomalías, desconectar el equipo de la red eléctrica extrayendo el enchufe.
- 5) No tirar del cable, sino del enchufe de la clavija.
- 6) Cualquier trabajo de reparación o mantenimiento deberá realizarse exclusivamente por personal autorizado de Servicio Técnico. De lo contrario, podrían originarse riesgos considerables para el usuario. Lo mismo rige para la sustitución del cable de conexión.
- 7) El panel de zócalo, los cajones o la puerta no sirven para subirse o apoyarse.
- 8) En caso de equipos con cerradura, nunca guardar la llave en las proximidades del mismo o al alcance de los niños.
- 9) Este equipo no sirve para almacenar materias explosivas o envases a presión con materiales inflamables (como butano, propano, pentano o similares). El gas de un escape fortuito podría inflamarse debido a los componentes eléctricos. Tales envases a presión suelen llevar su composición impresa o el símbolo de la llama.
- 10) El nivel acústico del equipo durante el funcionamiento es inferior a 70 dB(A) (potencia acústica rel. 1pW)

2. EMPLAZAMIENTO



- 1) Hay que evitar la colocación del equipo junto a fuentes de calor (calefacción u horno) o al lado de una ventana, donde lo alcance directamente el calor solar.
- 2) La superficie de emplazamiento debe ser horizontal y lisa. Compensar los desniveles mediante las patas roscadas. Para ajustar la altura, girar la parte inferior de la pata roscada correspondiente.

ADVERTENCIA:

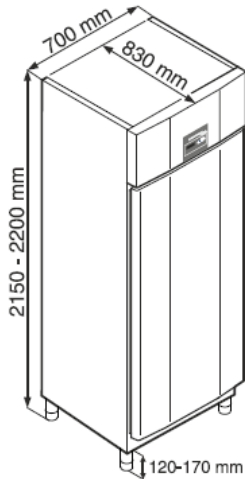
La pata roscada se puede regular en altura desde 120 mm hasta 170 mm.

¡No ajustar la pata roscada a una altura superior a 170 mm!

La parte inferior de la pata roscada se podría soltar y volcar el equipo. Esto podría causar lesiones graves o incluso mortales.

- 3) La distancia entre el borde superior del equipo y el techo del local tiene que ser, por lo menos, de 30 cm.

No cubrir los orificios ni las rejillas de aireación.



3. MEDIDAS DEL EQUIPO

Capacidad bruta (véase placa de características).

	Alto	Ancho	Fondo
TEMPLOW-L	2150-2200	700	830

4. CONEXIÓN ELÉCTRICA

Conectar el equipo únicamente con corriente alterna.

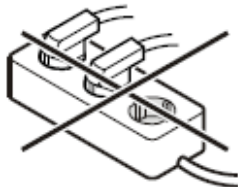
La tensión y la frecuencia permitidas figuran en la placa de características.

El enchufe debe tener una toma de tierra de seguridad y estar protegido eléctricamente.

La corriente de disparo del fusible debe estar entre 10 A y 16 A.

El enchufe no puede estar detrás del equipo y debe quedar fácilmente accesible. El equipo no debe conectarse en un prolongador o en un enchufe múltiple.

No utilizar ningún ondulator (conversión de corriente continua en corriente alterna o trifásica) ni ningún conector económico. ¡Riesgo de daños en el sistema electrónico!



ADVERTENCIA:

Con anterioridad a la puesta en marcha, se recomienda limpiar a fondo el interior y exterior del equipo (véase el apartado de "Limpieza"). ¡Antes de poner en marcha el equipo, es imprescindible tapar el orificio del desagüe para el agua de limpieza con el tapón que se adjunta! Este paso es importantísimo para un correcto funcionamiento del equipo.

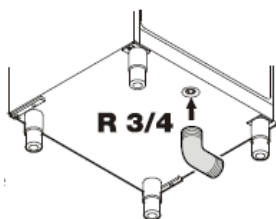
5. EQUIPO

Orificio de desagüe para el agua de la limpieza

En la parte inferior del equipo se puede instalar un tubo flexible de desagüe con una conexión R 3/4.

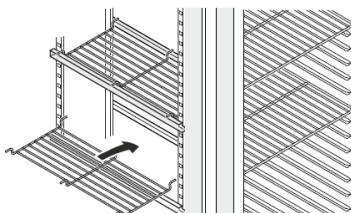
De esta manera se podrá desaguar el agua resultante de la limpieza del interior del equipo.

Se adjunta una pieza acodada de conexión al equipo.



Baldas de rejilla intermedias

Colocar las baldas de rejilla intermedias suministradas sobre las guías portantes.



ADVERTENCIA

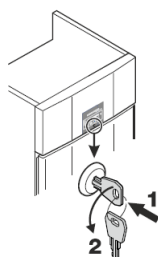
Cada balda de rejilla intermedia soporta una carga máxima de 20 kg.

Cerradura de seguridad

La cerradura está dotada de un mecanismo de seguridad.

Para cerrar con llave el equipo:

- Introducir presionando la llave en la dirección 1.
- Girar la llave 180° (2).



Para abrir el equipo, proceder de nuevo en el mismo orden.

6. PANEL DE MANDOS



Tecla ON/OFF (conexión/desconexión del aparato)

Lectura de la evolución de la temperatura

Teclas de selección

Tecla SuperFrost

Tecla desactivadora Avisador acústico

Tecla de descongelación (activar manualmente la función de descongelación)

Tecla Enter

Símbolos del display

Compresor en funcionamiento

LED parpadeante - retardo de conexión del grupo frigorífico. Después de la compensación de la presión en el circuito de frío, el compresor se pondrá automáticamente en marcha.

Ventilador en funcionamiento

El aparato está en fase de desescarche

La indicación significa que se registran la alimentación eléctrica y la temperatura interior del aparato.

Cuando parpadea en el display, significa que se ha producido un fallo de corriente o que la temperatura del aparato se encontraba en un intervalo de temperaturas no permisible.

SuperFrost está activado

Función de alarma

Existe un fallo en el aparato. Contactar con el Servicio Técnico.

7. CONEXIÓN/DESCONEXIÓN

Introducir la clavija en la base de enchufe. Indicación = **OFF**

Conexión del aparato

Pulsar durante 5 seg. Indicación = **ON**.

Desconexión del aparato

Pulsar durante 5 seg. Indicación = **OFF**

8. AJUSTE DE TEMPERATURA

Pulsar durante 1 seg. La indicación de temperatura parpadeará.

Aumentar la temperatura (más calor) - pulsar .

Reducir la temperatura (más frío) - pulsar la tecla .

Volver a pulsar . El ajuste deseado de la temperatura será memorizado.

Nota

En la zona más cálida del interior, la temperatura podría ser superior a la temperatura ajustada.

Si la puerta se mantiene abierta durante un tiempo prolongado, puede provocarse un aumento de temperatura considerable en los compartimentos del aparato.

Modo de indicación de temperatura

La indicación de temperatura se puede cambiar entre grados Celsius y grados Fahrenheit. El ajuste de fábrica es en grados Celsius.

Pulsar durante 5 seg. Indicación =

Pulsar . Indicación =

Seleccionar con las teclas o el ajuste deseado.

0 = °C 1 = °F

Pulsar . Indicación =

Pulsar durante 5 seg. El sistema electrónico retrocede al funcionamiento normal de regulación.

SuperFrost

Utilice SuperFrost, para refrigerar grandes cantidades de productos. Cuando SuperFrost está activado, el aparato funciona con la máxima potencia calorífica.

Activar SuperFrost

Pulsar durante 5 seg. Indicación =

Introducir el producto en el armario congelador.

El sistema electrónico retrocede automáticamente al funcionamiento normal de regulación.

Desactivar SuperFrost anticipadamente

9. ALARMAS

Alarma de apertura de puerta

Cuando se abre la puerta se ilumina el LED , y la indicación de temperatura empieza a parpadear.


Cuando se abre la puerta durante más de 240 segundos empieza a parpadear el LED , y en el display parpadea alternadamente con la indicación de temperatura.



Suena el avisador acústico (siempre que no se haya desactivado la función del avisador acústico).

Si la puerta debe mantenerse abierta durante un tiempo relativamente largo para colocar productos, silenciar el avisador acústico pulsando la tecla .

Ajuste del tiempo de retardo de la alarma de apertura de puerta



El tiempo hasta que suena el avisador acústico después de abrir la puerta se puede modificar.


Pulsar  durante 5 seg. Indicación = r¹5

Pulsar  hasta que en el display aparezca .

Pulsar . Indicación =  Intervalo de ajuste = 1 - 5 minutos.


Seleccionar con las teclas  o  el ajuste deseado.



Pulsar . Indicación = 

Pulsar  durante 5 seg. El sistema electrónico retrocede al funcionamiento normal de regulación.

Desactivar la función del avisador acústico

Si es necesario, la función del avisador acústico se puede desactivar por completo.


Pulsar  durante 5 seg. Indicación = r¹5


Pulsar  hasta que en el display aparezca .

Pulsar . Indicación = 

Seleccionar con las teclas  o  el ajuste deseado.

0 = activada 1 = desactivada

Pulsar . Indicación = 


Pulsar  durante 5 seg. El sistema electrónico retrocede al funcionamiento normal de regulación.

Prueba de alarma

Con esta prueba de alarma se comprueba el funcionamiento del dispositivo de alarma interno y de un posible dispositivo de alarma externo conectado. La refrigeración del aparato no se interrumpe durante esta prueba.


Pulsar  +  durante 5 seg.

- La indicación cambia a un valor de temperatura de 0,2 °C por debajo del límite de alarma superior ajustado.
- Después el valor de la temperatura aumenta 0,1 °C cada 2 segundos.
- Al alcanzar el límite de alarma superior aparece en el display **HIO**. Entonces, se activa una unidad de alarma externa conectada a la salida de alarma libre de potencial.
- El valor de la temperatura sigue aumentando hasta 0,2 °C por encima del límite de alarma superior.
- El mismo proceso transcurre automáticamente para el límite de alarma inferior. En el display aparece **LIO**.

Durante el funcionamiento de prueba está encendido el LED .

El sistema electrónico retrocede automáticamente al funcionamiento normal de regulación.

Cancelar anticipadamente la prueba


Pulsar  durante 5 seg.

Nota

Cuando los valores del límite de alarma superior e inferior (**AL** y **AH** en el capítulo "Ajuste de los parámetros de la alarma") están a 0, en esta prueba en el display aparece **H--** y **L--**.

Mensajes de alarma

1. LED parpadea en el display

En el caso de aparecer en el display , se trata de una anomalía del sistema. Es preciso dirigirse al Servicio Técnico.

2. LED parpadea en el display - indicación HI o LO

El interior está demasiado caliente (HI) o demasiado frío (LO).

Suena el avisador acústico (siempre que no se haya desactivado la función del avisador acústico).

Nota


Los parámetros de la alarma se pueden ajustar. Ver la sección **Ajuste de los parámetros de la alarma**.



3. HA / parpadea en el display



El espacio interior ha estado demasiado caliente o demasiado frío (**HA**) durante un determinado periodo de tiempo.

Ajuste de los parámetros de la alarma

Los límites de alarma (diferencia con respecto a la temperatura ajustada) y el retardo de la alarma (tiempo de retardo hasta que se dispara la alarma) se pueden ajustar.

Pulsar  durante 5 seg. Indicación = r¹5

Pulsar  hasta que en el display aparezca .

  = Límite de alarma inferior

Pulsar . Indicación = diferencia de temperatura en °C

Seleccionar con las teclas  o  el ajuste deseado.

Ajustar solamente valores positivos.

Pulsar . Indicación = 

Pulsar . Indicación =  Límite de alarma superior

Pulsar . Indicación = diferencia de temperatura en °C

Seleccionar con las teclas  o  el ajuste deseado.


Ajustar solamente valores positivos.


Pulsar . Indicación = 

Pulsar . Indicación = 

Pulsar . Indicación = retardo de la alarma en minutos

Seleccionar con las teclas  o  el ajuste deseado.

Pulsar . Indicación = 

Pulsar  durante 5 seg.

El sistema electrónico retrocede al funcionamiento normal de regulación.

Lectura de la evolución de la temperatura

Pulsar . Indicación = r t

Recorrer la lista con las teclas ∇ o \wedge .

r t Período de tiempo en horas en el que se midieron las temperaturas interiores máximas y mínimas

r H Temperatura máxima (más caliente) medida

r L Temperatura mínima medida

Seleccionar con la tecla el punto deseado. Si se pulsa otra vez esta tecla, se retrocede a la lista.

Se puede salir anticipadamente del menú, pulsando durante 5 segundos la tecla .

Si durante 60 segundos no se pulsa ninguna tecla, el sistema electrónico retrocede automáticamente.

Restaurar los estados de alarma

Pulsar . Indicación = r t

Pulsar + \wedge durante 5 seg. Indicación = r E S

Pulsar durante 5 seg. El sistema electrónico retrocede al funcionamiento normal de regulación.

Restaurar el valor de la evolución de la temperatura registrada rt

Pulsar . Indicación = r t

Pulsar . Indicación = 0-999

Pulsar ∇ durante 5 seg. Indicación = r E S

Aquí los valores r H y r L (temperatura interior máxima y mínima medida) se restauran a la temperatura que hay en ese momento en el interior.

Pulsar durante 5 seg. El sistema electrónico retrocede al funcionamiento normal de regulación.

Reajuste de los parámetros al valor de fábrica

Con esta función se pueden reajustar los límites de alarma y los valores de calibración de las sondas al valor de fábrica.

Sacar la clavija de la base de enchufe.

Mantener pulsada y enchufar la clavija de red.

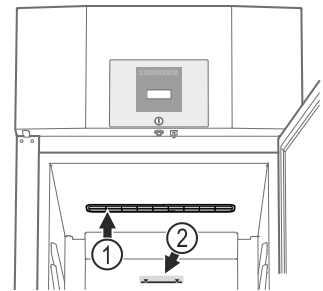
Indicación = b n l

Pulsar . Indicación = 5 t d

El sistema electrónico retrocede al funcionamiento normal de regulación.

Almacenamiento

Las baldas de rejilla podrán desplazarse permitiendo la adaptación al tamaño tanto de las botellas como de otros envases.



(1) No se deben tapar las ranuras de ventilación del ventilador de recirculación en el espacio interior.

(2) Límite de carga

Almacenar los productos en la rejilla superior solamente hasta el límite de carga. Esto es importante para una perfecta circulación del aire y una distribución uniforme de la temperatura en todo el espacio interior.

AVISO

Utilizar la balda inferior del compartimento frigorífico o del congelador de forma que no puedan gotear líquidos sobre otros productos.

10. DESCONGELACIÓN

El frigorífico está equipado con un sistema de descongelación automático.

Activar manualmente la función de descongelación

Cuando la puerta no haya estado correctamente cerrada durante un período prolongado, es posible que en el espacio interior o en el generador de frío se produzca un mayor escarchamiento. En este caso es posible activar antes la función de descongelación.

Pulsar durante 3 seg. Indicación = + d F b

El sistema electrónico retrocede automáticamente al funcionamiento normal de regulación.

Indicación = d F E

Ajuste de la indicación del display durante la fase de descongelación

Pulsar durante 5 seg. Indicación = r¹ S

Pulsar \wedge hasta que en el display aparezca d E b.

Pulsar . Indicación = |

Seleccionar con las teclas ∇ o \wedge el ajuste deseado.

0 = Símbolo + indicación alternativa de d E F y temperatura actual en el interior del aparato.

1 = Símbolo + temperatura antes de iniciar la fase de descongelación (ajuste de fábrica).

2 = Símbolo + d E F.

Pulsar . Indicación = d E b

Pulsar durante 5 seg. El sistema electrónico retrocede al funcionamiento normal de regulación.

11. LIMPIEZA

¡LIMPIAR EL EQUIPO AL MENOS 2 VECES AL AÑO!

Antes de proceder a la limpieza, desconectar siempre el equipo. Desenchufarlo de la red eléctrica o desactivar el fusible de la instalación principal de la vivienda.

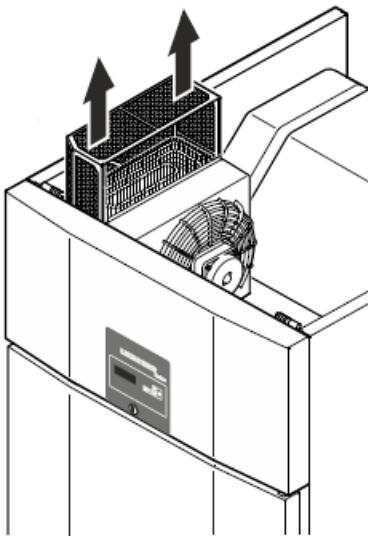
- Retirar los productos del equipo y guardarlos en un lugar fresco.
- Limpiar el interior y los elementos de la dotación del equipo con un producto limpiahogar disuelto en agua templada. Nunca deberán emplearse productos abrasivos, limpiadores que contengan ácidos o disolventes químicos.

¡Nunca se deben utilizar equipos de limpieza a vapor! Riesgo de deterioro y lesiones.

- Hay que evitar que el agua de limpieza penetre en los elementos eléctricos o en la rejilla de aireación.
- Al final, secar bien con un paño.
- Para los equipos realizados en acero inoxidable emplear un agente limpiador para acero inoxidable, de los habituales en el mercado.

No emplear esponjas abrasivas ni que rayen, no utilizar productos de limpieza concentrados y en ningún caso productos de limpieza que contengan arena, ácidos o cloruros ni disolventes químicos, ya que dañan las superficies y pueden provocar corrosión.

Se recomiendan limpiadores multiuso con pH neutro.



Limpieza del filtro de polvo

¡Limpiar el filtro de polvo al menos 2 veces al año!

¡Desenchufar el enchufe de la corriente!

1. Retirar hacia arriba el filtro de polvo.
2. Limpiar el filtro de polvo con agua y detergente.
3. Volver a montar el filtro de polvo.

12. DESCONEXION POR AUSENCIA PROLONGADA

Siempre que no se utilice el aparato durante un período prolongado, conviene ponerlo fuera de servicio desconectándolo. Desenchufarlo o desactivar los fusibles de la instalación eléctrica de la vivienda. Limpiar el aparato y dejar la tapa abierta para impedir la formación de olores.

El aparato corresponde a las prescripciones de seguridad específicas y las directivas 2004/108/CE y 2006/95/CE de la CE.

13. AVERÍAS

Las anomalías descritas a continuación las podrá solucionar el usuario mismo, comprobando sus posibles causas.

- El equipo no funciona. Comprobar si:
 - el equipo está debidamente conectado.
 - la clavija asienta bien en la base de enchufe.
 - el fusible correspondiente a la base de enchufe está en perfectas condiciones.
- La temperatura resulta insuficiente. Comprobar:
 - el ajuste de temperatura de acuerdo con "Ajuste de temperatura". ¿Es el valor correcto?
 - si se han introducido productos en cantidad excesiva.
 - si el termómetro colocado adicionalmente indica la temperatura correcta.
 - si la aireación está en perfectas condiciones.
 - si el lugar de emplazamiento se encuentra demasiado cerca de una fuente de calor.

En el caso de no darse ninguna de las anomalías anteriormente descritas y si no consigue eliminar la anomalía, es preciso dirigirse al Servicio Técnico de JP Selecta, indicando el modelo y número de serie que se pueden hallar en la placa.

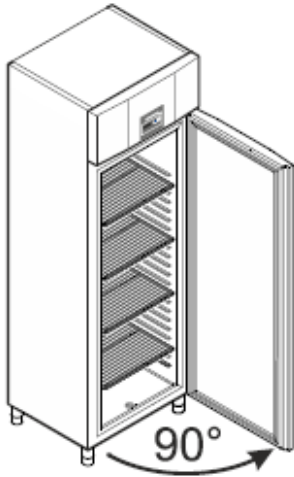
Mensajes de error que pueden aparecer en el display

Código de error	Error	Medida que se ha de adoptar
E0, E1, E2, rE	Sensor de temperatura averiado	Contactar con el Servicio Técnico
EE, EF	Error en la electrónica de control	Contactar con el Servicio Técnico
dOr	Puerta del aparato abierta durante demasiado tiempo	Cerrar la puerta del aparato
HI	Temperatura del aparato demasiado alta (caliente)	Comprobar si la puerta no está bien cerrada. Si la temperatura no baja, contactar con el Servicio Técnico.
LO	Temperatura del aparato demasiado baja (frío)	Contactar con el Servicio Técnico
HA	El espacio interior ha estado demasiado caliente o demasiado frío durante un determinado periodo de tiempo.	Ver la sección Lectura de la evolución de la temperatura

14. CAMBIO DE GOZNES (APERTURA DE PUERTA)

El cambio de goznes debería ser realizado únicamente por personal profesional especializado.

Para la modificación se precisan dos personas.



1. Abrir la puerta aprox. en 90°.

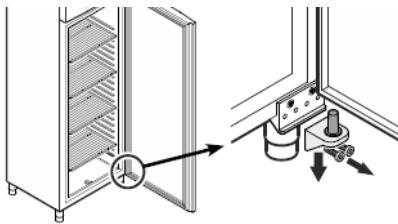
ADVERTENCIA

La puerta se debe abrir 90° antes de desmontar el soporte de bisagra inferior.

Gracias a ello, el mecanismo de cierre automático instalado en la puerta se mantiene en una posición necesaria para el montaje.

¡ADVERTENCIA!

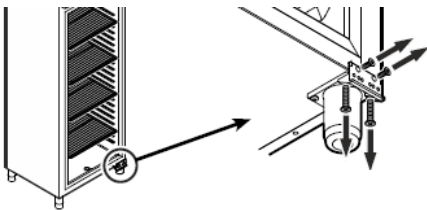
Si la puerta se desmonta y se vuelve a montar cerrada, al abrirla por primera vez se destruirá el mecanismo de cierre automático.



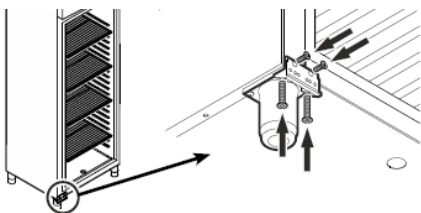
2. Destornillar el soporte de bisagra. Retirar la puerta hacia abajo.

IMPORTANTE

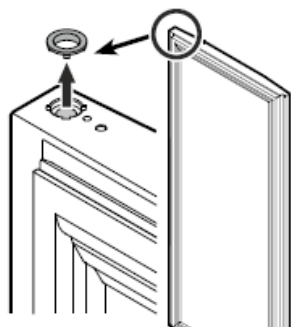
Debido a su elevado peso, una persona debe encargarse de sostener la puerta.



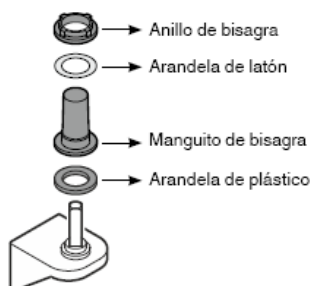
3. Desatornillar el ángulo del alojamiento básico.



4. Atornillar nuevamente el ángulo del alojamiento básico en el lado opuesto.



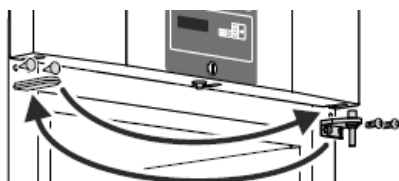
5. Retirar el anillo de la bisagra superior.



6. Retirar las piezas de apoyo del soporte de bisagra.

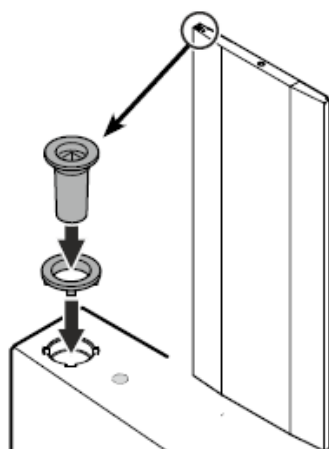
Nota

Al retirar el soporte de bisagra puede quedar atascado en la bisagra el manguito con la arandela de latón y el anillo, que en este caso deberán ser retirados de allí.

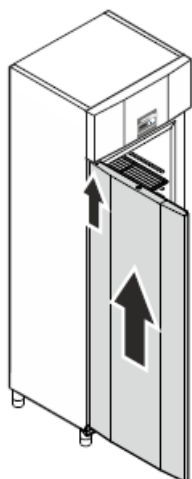


7. Cambiar el soporte de bisagra superior y las tapas protectoras al lado opuesto, respectivamente.

8. Girar la puerta en 180°.



9. Insertar el anillo y el manguito en la bisagra superior de la puerta.



10. Colgar la puerta con un ángulo de apertura de 90° en el cuadradillo superior.

¡ADVERTENCIA!

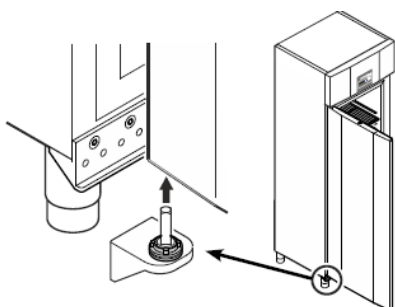
Es imprescindible montar la puerta con un ángulo de apertura de 90°. Si la puerta se monta cerrada, la primera vez que se abra y se cierre se destruirá el mecanismo de cierre automático.

ADVERTENCIA

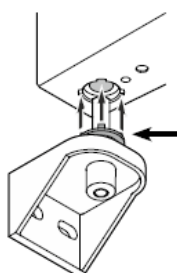
Debido a su elevado peso, una persona debe encargarse de sostener la puerta.



11. Colocar las piezas de apoyo sobre el soporte de bisagra.



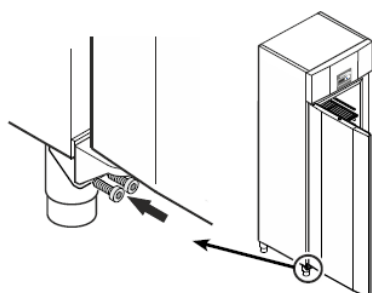
12. Insertar en la bisagra inferior el soporte de bisagra con las piezas de apoyo colocadas.



Nota

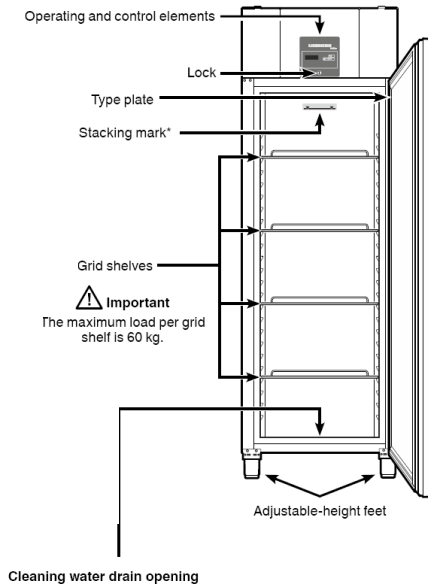
Al insertar el anillo sus salientes deben encajarse en las escotaduras de la bisagra.

En caso necesario, girar ligeramente el anillo superior.



13. Atornillar el soporte de bisagra.

ENGLISH VERSION



* Stacking mark →

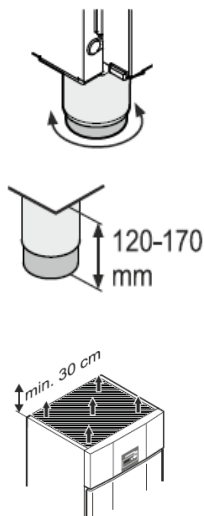
Only load the top shelf up to the stacking mark.
This is important so as to ensure that the air can circulate properly and the temperature is even throughout the interior.

1. GENERAL INSTRUCTIONS

- 1) To prevent injury or damage to the unit, the appliance should be unpacked and set up by two people.
- 2) In the event that the appliance is damaged on delivery, contact the supplier immediately before connecting to the mains.
- 3) To guarantee safe operation, ensure that the appliance is set up and connected as described in these operating instructions.
- 4) Disconnect the appliance from the mains if any fault occurs. Pull out the plug, switch off or remove the fuse.
- 5) When disconnecting the appliance, pull on the plug, not on the cable.
- 6) Any repairs and work on the appliance should only be carried out by the customer service department, as unauthorised work could prove highly dangerous for the user. The same applies to changing the mains power cable.
- 7) Do not stand on the plinth, drawers or doors or use them to support anything else.
- 8) If you have a lockable appliance, do not keep the key near the appliance or within reach of children.
- 9) Do not store explosives or sprays using combustible propellants such as butane, propane, pentane etc. in the appliance. Electrical components might cause leaking gas to ignite. You may identify such sprays by the printed contents or a flame symbol.
- 10) The noise level while the appliance is operating is below 70db(A) (relative noise level 1 pW).

2. SETTING UP

- 1) Avoid positioning the appliance in direct sunlight or near cookers, radiators and similar sources of heat.
- 2) The floor on which the appliance stands should be horizontal and level. To compensate for any unevenness, adjust the height of the feet. To alter the height, rotate the bottom section of the respective adjustable foot



WARNING!

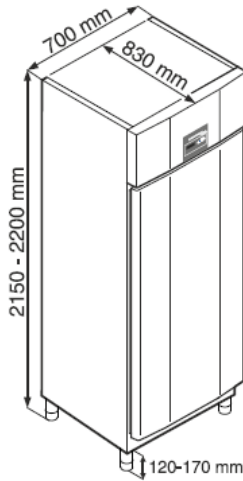
The height of the foot can be adjusted from 120 mm to 170 mm. Do not set the adjustable foot to a height greater than 170 mm! The bottom section of the adjustable foot can become loose and the appliance may then tip over. This can lead to serious or even fatal injuries.

- 3) There must be a gap of at least 30 cm between the upper edge of the appliance and the ceiling.

Do not cover ventilation openings or grille.

3. DIMENSIONS

Gross capacity (see type plate).



	Height	Width	Depth
TEMPLOW-L	2150-2200	700	830

4. ELECTRICAL CONNECTION

Only operate the appliance with alternating current (AC).

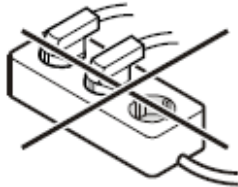
The permissible voltage and frequency are indicated on the type plate.

The socket must be properly earthed and protected by a fuse. The tripping current of the fuse must be between 10 A and 16 A.

The socket must not be situated behind the appliance and must be easily accessible.

Do not connect the appliance using an extension cable or extension socket.

Do not use stand-alone inverters (conversion of direct current to alternating/ three-phase current) or energy-saving plugs. Risk of damage to the electronic control system!



WARNING!

It is recommended to clean the appliance before switching it on for the first time (see "Cleaning" section).

Before switching the appliance on for the first time, plug the cleaning water drain opening in the floor of the appliance with the plug provided. This is important to ensure that the appliance works properly.

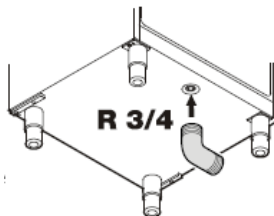
5. EQUIPMENT

Cleaning water drain opening

A drain hose with a R 3/4 connection can be fitted to the underside of the appliance.

The water which collects in the interior during cleaning can be drained off in this way.

An angled connector is supplied with the appliance.

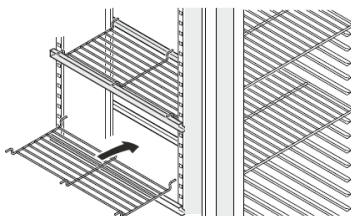


Intermediate shelves

Place the supplied intermediate shelves onto the shelf rails.

WARNING

The maximum load per intermediate shelf is 20 kg.

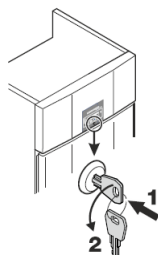


Safety lock

The lock is equipped with a safety mechanism.

Locking the appliance








- Insert the key as shown by arrow 1.
- Turn the key 180° (2).














To unlock the appliance, the same procedure must be repeated in the same order.

6. CONTROL PANEL




-  On/Off button (switching the appliance on and off)
-  Reading the temperature progression
-  Selection buttons
-  SuperFrost button
-  Audible alarm Off button
-  Defrost button (for manually activating the defrost function)
-  Enter button

Symbols in the display


-  Compressor is running
-  LED flashing - refrigeration unit switches on after a delay. The compressor will start automatically after the pressure in the refrigerant circuit has equalised.
-  Fan is running
-  Appliance is defrosting
-  The  display means that the power supply and interior temperature of the appliance are recorded.
-  If  flashes in the display, there has either been a power failure or the temperature in the appliance exceeded the permissible range.
-  SuperFrost is activated
-  Alarm function
-  The appliance has suffered a fault. Contact the customer service department.

7. SWITCHING ON/OFF


Switching the appliance on


Press  for approx. 3 seconds. Display = **ON**


Switching the appliance off


Press  for approx. 3 seconds. Display = **OFF**

8. TEMPERATURE SETTINGS

Press  for 1 second. The temperature display flashes.

To increase the temperature (warmer): press button .

To reduce the temperature (colder): press button .

Press  again. The desired temperature setting is saved.



Note

The temperature in the warmest area of the interior may be higher than the temperature setting.



If the door is left open for a lengthy period, the temperature in the appliance's compartments may rise dramatically.

Temperatur display mode



The temperature display can be switched between degrees Celsius and degrees Fahrenheit. Factory setting is degrees Celsius.


Press  for 5 seconds. Display = 

Press . Display = 

Use button  or  to select the desired setting.

0 = °C 1 = °F





Press . Display = 

Press  for 5 seconds. The electronic control system will switch back to normal operating mode.

SuperFrost

Use SuperFrost, to rapidly cool large amounts of product. When SuperFrost is activated, the appliance operates with maximum cooling performance.

Activating SuperFrost

Press  for approx. 3 seconds. Display =   



Place the products inside the appliance.

The electronic control system will automatically switch back to normal operating mode.


9. ALARMS

Door open alarm

When the door is opened, the LED  lights up and the temperature display begins to flash.


When the door has been left open for more than 240 seconds, the LED  begins to flash, and  and the temperature indication flash alternately in the display.


The audible warning signal sounds (unless the audible warning signal function has been deactivated).

If the door has to stay open for longer in order to insert items to be cooled, cancel the audible warning signal by pressing button .



Setting the delay time for the door open alarm

The time before the audible warning signal sounds after the door has been opened can be adjusted.


Press  for 5 seconds. Display = r15

Press  until   appears in the display.

Press . Display = | Setting range = 1 - 5 minutes.


Use button  or  to select the desired setting.

Press . Display =  

Press  for 5 seconds. The electronic control system will switch back to normal operating mode.



Deactivating the audible warning signal function

The audible warning signal function can be completely deactivated if necessary.


Press  for 5 seconds. Display = r15


Press  until   appears in the display.

Press . Display = 

Use button  or  to select the desired setting.

0 = activated 1 = deactivated

Press . Display =  


Press  for 5 seconds. The electronic control system will switch back to normal operating mode.

Alarm test

This test checks the function of the internal and any external connected alarm device. The appliance does not stop its refrigerating function during this test.


Press  +  for 5 seconds.

- The display will change to a temperature value of 0.2°C below the set upper alarm limit.
- The temperature value will now rise by 0.1°C every 2 seconds.
- When the upper alarm limit is reached, **HIO** will appear in the display. An external alarm unit connected to the floating alarm output will now be activated.
- The temperature value will continue to rise up to 0.2°C above the upper alarm limit.
- The same process will take place automatically for the lower alarm limit. **LIO** will appear in the display.

The LED  will be lit during the test.

The electronic control system will automatically switch back to normal operating mode.

Cancelling the test prematurely


Press  for 5 seconds.

Note

If the values of the upper and lower alarm limit (**AL** and **AH** in the section entitled "Adjusting the alarm parameters") are set to **0**, **H--** and **L--** will appear in the display during this test.

Alarm messages

1. LED flashes in the display

If  appears in the display, the appliance has a fault. Consult your nearest customer service point.

2. LED flashes in the display; the display reads HI or LO

The interior is too warm (HI) or too cold (LO).

The audible warning signal sounds (unless the audible warning signal function has been deactivated).

Note

The alarm parameters can be adjusted. See **Adjusting the alarm parameters**.

3. HA / flashes in the display



The interior was too warm or too cold (**HA**) during a certain period of time.


Adjusting the alarm parameters



The alarm limits (difference to the set temperature) and the alarm delay (delay until alarm sounds) can be adjusted.

Press  for 5 seconds. Display = r15




Press  until   appears in the display.




  = Lower alarm limit

Press . Display = temperature difference in °C



Use button  or  to select the desired setting.

Set positive values only.




Press . Display =  




Press . Display =   Upper alarm limit


Press . Display = temperature difference in °C



Use button  or  to select the desired setting.




Set positive values only.


Press . Display =  

Press . Display =  

Press . Display = alarm delay in minutes

Use button  or  to select the desired setting.

Press . Display =  

Press  for 5 seconds.

The electronic control system will switch back to normal operating mode.

Reading the temperature progression

Press $\overline{\text{HACCP}}$. Display = $r \text{ } \bar{t}$

Scroll through the list using ∇ or \wedge .

$r \text{ } \bar{t}$ Period in hours in which the maximum and minimum interior temperatures were measured

$r \text{ } H$ Maximum (highest) measured temperature

$r \text{ } L$ Lowest measured temperature

Select the required item using the ⚙ button. Press this button again to return to the list.

You can exit the menu at any time by pressing ⏏ for 5 seconds.

If no button is pressed within 60 seconds, the electronic control system switches back automatically.

Resetting the alarm events

Press $\overline{\text{HACCP}}$. Display = $r \text{ } \bar{t}$

Press $\overline{\text{HACCP}}$ + \wedge for 5 seconds. Display = $r \text{ } \bar{E} \bar{S}$.

Press ⏏ for 5 seconds. The electronic control system will switch back to normal operating mode.

Resetting the recorded temperature progression $r \bar{t}$

Press $\overline{\text{HACCP}}$. Display = $r \text{ } \bar{t}$

Press ⚙ . Display = $\square \cdot 999$

Press ∇ for 5 seconds. Display = $r \text{ } \bar{E} \bar{S}$.

The values for $r \text{ } H$ and $r \text{ } L$ (highest and lowest measured interior temperature) are then reset to the current interior temperature.

Press ⏏ for 5 seconds. The electronic control system will switch back to normal operating mode.

Resetting the parameters to factory settings

The alarm limits and sensor calibration values can be reset to the factory settings using this function.

Pull out the mains plug.

Keep ⏏ pressed and connect the mains plug.

Display = $\bar{b} \bar{r} \bar{1}$

Press ⚙ . Display = $\bar{5} \bar{t} \bar{d}$

The electronic control system will switch back to normal operating mode.

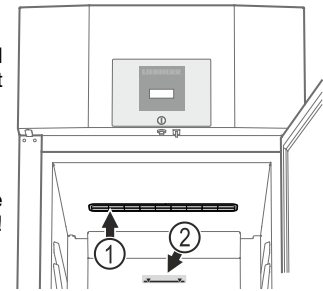
Storing

The grid shelves can be moved to accommodate different height bottles or packages.

(1) The ventilation slots on the inside must not be covered!

(2) Stacking mark ⏏

Only load the top shelf up to the stacking mark. This is important so as to ensure that the air can circulate properly and the temperature is even throughout the interior.



NOTICE

Use the bottom shelf of the refrigerator/freezer compartment so that liquids cannot drip onto other products.

10. DEFROSTING

The refrigerator compartment defrosts automatically.

Activating the defrost function manually

If the door has been left slightly open for a long time, a layer of ice may form in the interior and on the cooling plate. The defrost function can then be activated manually.

Press ❄ for 3 seconds. Display = $\text{❄} + \bar{d} \bar{F} \bar{b}$

The electronic control system will automatically switch back to normal operating mode.

Display = $\bar{d} \bar{F} \bar{E}$

Setting the display indication for the defrost phase

Press ⏏ for 5 seconds. Display = $r \text{ } \bar{1} \bar{5}$

Press \wedge until $\bar{d} \bar{F}$ appears in the display.

Press ⚙ . Display = $\bar{1}$

Use button ∇ or \wedge to select the desired setting.

0 = Symbol ❄ + alternating display of $\bar{d} \bar{F} \bar{F}$ and the current temperature in the interior of the appliance.

1 = Symbol ❄ + temperature before the start of the defrost phase.

2 = Symbol ❄ + $\bar{d} \bar{F} \bar{F}$.

Press ⚙ . Display = $\bar{d} \bar{F} \bar{E}$

Press ⏏ for 5 seconds. The electronic control system will switch back to normal operating mode.

11. CLEANING

CLEAN THE APPLIANCE AT LEAST TWICE PER YEAR!

Before cleaning always switch off the appliance. Pull out the mains plug or switch off or unscrew the fuse.

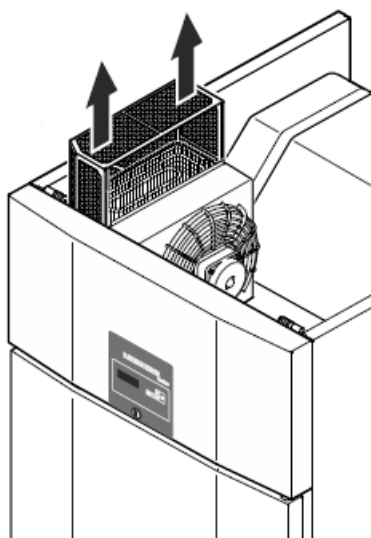
- Empty the appliance and store the product in a cool place.
- Clean the inside and equipment with lukewarm water and a little detergent. Do not use abrasive or acid cleaners or chemical solvents.

Do not use steam cleaners because of the risk of injury and damage.

- Ensure that no cleaning water penetrates into the electrical components or ventilation grille.
- Dry all parts well with a cloth.
- Use a commercially available stainless-steel cleaning agent for stainless-steel appliances.

Do not use abrasive sponges or scourers, do not use concentrated cleaning agents and never use cleaning agents containing sand, chloride or acid or chemical solvents, as these would damage the surfaces and could cause corrosion.

Neutral PH multi-purpose cleaners are recommended.



Cleaning the dust filter

Clean the dust filter at least twice per year!
Remove the plug!

1. Remove the dust filter by lifting upwards.
2. Clean the dust filter with water and detergent.
3. Reinstall the dust filter.

12. SHUTTING YOUR APPLIANCE DOWN

If your appliance is to be shut down for any length of time, switch it off and disconnect the plug or switch off or unscrew the fuse.

Clean the appliance and leave the door open in order to prevent unpleasant smells.

The appliance complies with the relevant safety regulations and EC Directives 2004/108/EC and 2006/95/EC.

13. MALFUNCTIONS

You may be able to rectify the following faults by checking the possible causes yourself:

- Appliance does not function:
 - Is the appliance switched on?
 - Is the plug correctly fitted in the mains socket?
 - Is the fuse intact?
- The temperature is not low enough:
 - Is the temperature setting correct (see "Setting the temperature")?
 - Have excessive amount of products been placed in the appliance?
 - Does the separately installed thermometer show the correct reading?
 - Is the ventilation system working properly?
 - Is the appliance set up too close to a heat source?

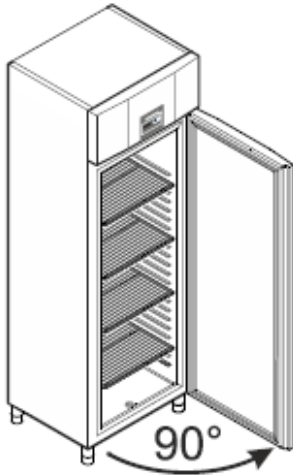
If none of the above causes apply and you cannot rectify the fault yourself, contact the technical service department stating the type designation and serial number as indicated on the type plate.

Possible error messages in the display

Error code	Error	Action
E0, E1, E2, rE	Temperature sensor defective	Contact the customer service department
EE, EF	Electronic control system error	Contact the customer service department
dOr	Appliance door open for too long	Close appliance door
HI	Temperature inside appliance too high (too warm)	Check that the door has been closed properly. If the temperature does not drop, contact the customer service department.
LO	Temperature inside appliance too low (too cold)	Contact the customer service department
HA	The interior was too warm or too cold during a certain period of time.	See Reading the temperature progression

14. CHANGING OVER DOOR HINGES

Door hinges should only be changed by a trained expert.
Changing the door hinges must be done by two people.



1. Open door by about 90°.

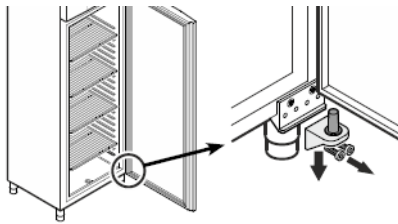
NOTE

The door must be opened 90° before the lower hinge bracket is removed.

This will hold the self-closing mechanism that is integrated into the door in the required position for installation.

WARNING!

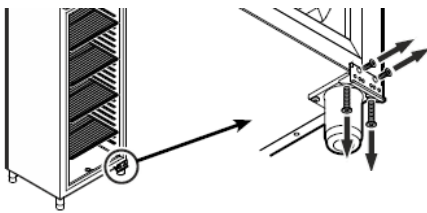
If the door is removed and reinstalled in the closed position, this will lead to destruction of the self-closing mechanism on the first opening of the door.



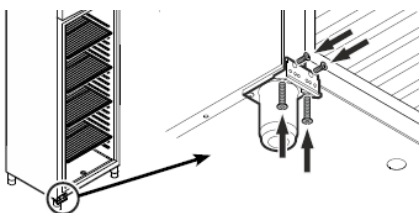
2. Remove hinge bracket. Pull the door out at the bottom and lift off.

IMPORTANT

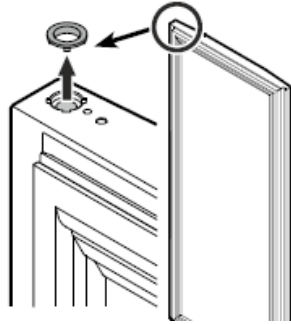
As a result of its heavy weight, the door must be held secure by one person.



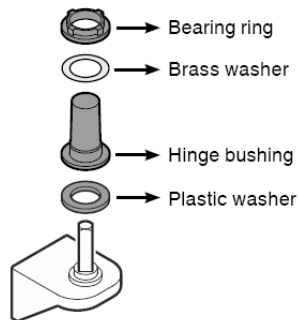
3. Unscrew base mounting bracket.



4. Re-fit base mounting bracket on the opposite side.



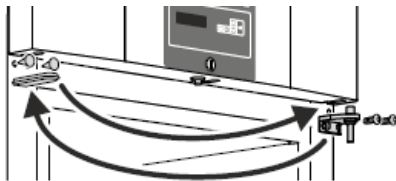
5. Remove bearing ring from upper door mounting.



6. Remove the hinge components from the hinge bracket.

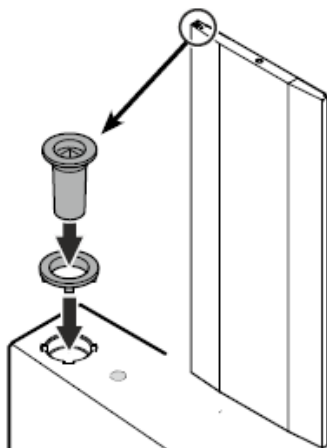
Note

The hinge bushing with brass washer and bearing ring may stick in the door mounting when you pull out the hinge bracket and, in this case, must be removed from it.

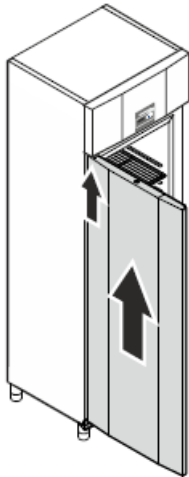


7. Transfer the upper hinge bracket and covers to the opposite side.

8. Turn the door by 180°.



9. Insert the bearing ring and hinge bushing in the upper door mounting.



10. Keeping door open at 90°, suspend in top square pin.

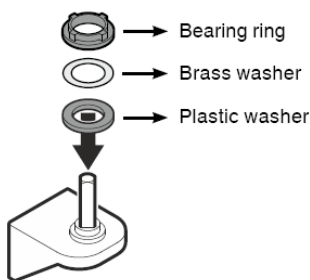
WARNING!

It is essential that the door is open at an angle of 90° during installation.

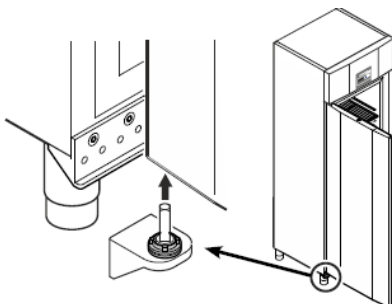
If the door is installed in the closed position, this will lead to destruction of the self-closing mechanism on the first opening and closing of the door.

IMPORTANT

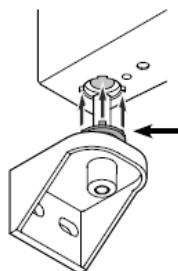
As a result of its heavy weight, the door must be held secure by one person.



11. Fit the hinge components on the hinge bracket.



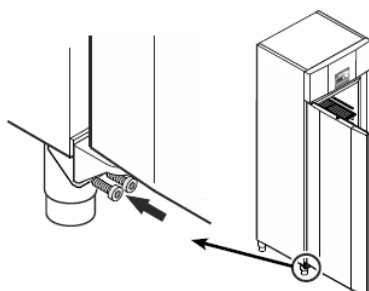
12. Install the hinge bracket with the fitted hinge components in the lower door mounting.



Note

The tabs on the bearing ring must fit into the recesses of the door mounting during installation.

If necessary, gently rotate the upper ring.



13. Screw hinge bracket into place.

